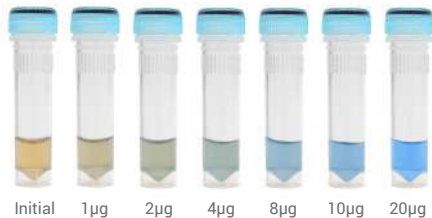


Hygiene Monitoring System



Cambio de color en respuesta a diferentes cantidades de proteína BSA
Color change in response to different quantities of protein BSA

Sistema para la detección de proteínas residuales en superficies

KPRO2-E69, KPRO2-E250

System for detecting residual protein on surfaces

KPRO2-E69, KPRO2-E250

Descripción del producto

El primer paso para la limpieza apropiada de los instrumentos quirúrgicos es eliminar la sangre, fluidos corporales y tejidos inmediatamente después de su uso. Si la limpieza no se lleva a cabo adecuadamente, la etapa de desinfección podría no ser efectiva, ocasionando que los pacientes sean expuestos a contaminantes como fluidos corporales y tejidos de otros pacientes, lo que puede resultar en la transmisión de patógenos, afectando a un gran número de personas.

Los Sistemas de Higiene Chemdye® KPRO2-E69 y KPRO2-E250 fueron diseñados para verificar la limpieza del instrumental quirúrgico por medio de la detección de residuos de proteína que hayan quedado luego de una limpieza inapropiada. Los sistemas poseen un hisopo de alta absorción que permite la recolección de muestras de diferentes superficies con la misma eficacia. Los sistemas son compatibles con la verificación de la limpieza de endoscopios y otros instrumentos reutilizables con canales internos de difícil acceso, o instrumentos canulados. Para ello, utilice los hisopos especiales para endoscopios SW250, los cuales pueden ser introducidos a través del canal de biopsia del endoscopio para hacer un muestreo de los contaminantes que hayan quedado luego del proceso de limpieza.

Una lectura visual mediante un cambio de color indica la presencia de niveles detectables de proteína. KPRO2-E69 y KPRO2-E250 tienen una alta sensibilidad y pueden detectar cantidades de proteínas tan pequeñas como 1 µg.

Características

KPRO2-E69 y KPRO2-E250 proveen todo el equipamiento requerido para el ensayo de residuos de proteínas de las normas HTM 01-01 / HTM 01-05 / ISO 15883-1.

Precauciones

No abra el hisopo sin uso. No reutilizar. No tocar la punta del hisopo con las manos. Usar guantes, barbijo y demás medidas de higiene. No congelar. Altas concentraciones de detergentes pueden provocar falsos positivos. Aunque KPRO2-E69 y KPRO2-E250 tienen una alta sensibilidad, no son dispositivos de monitoreo microbiológico y las superficies no pueden considerarse estériles basándose en los resultados obtenidos.

Indicaciones de uso

1. Tome un hisopo del envase sin tocar la parte absorbente de ningún hisopo.
2. Humedezca el hisopo sumergiéndolo por 5 segundos en la solución humectante. No presione el hisopo contra las paredes del tubo ni lo agite.
3. Deslice el hisopo excesivamente sobre la superficie donde se desea tomar la muestra.

NOTA:

- A) Al utilizar hisopos para endoscopios SW250, introduzca el hisopo en el canal del endoscopio empujando de una sola vez. Luego, corte la punta del hisopo (aproximadamente 7 cm desde el extremo) con una tijera. Tenga cuidado de no cortar el extremo distal. Para remover el segmento remanente del hisopo para endoscopios del canal de biopsia, tire del cable desde el extremo distal.
- B) En el caso de seguir la norma ISO 15883 se recomienda obtener la muestra de una superficie de aproximadamente 10 cm². Deslice el hisopo SW69 en zigzag en una dirección y luego en zigzag en la dirección perpendicular. Presione el hisopo y rótele varias veces mientras se recoge la muestra. Para realizar ensayos de limpieza comparables, se debe estandarizar el muestreo de superficie. Para ello se recomienda tomar la muestra siempre en puntos similares de superficie, con un área invariable de 10 cm² y deslizar el hisopo 10 veces en cada dirección.
- C) En el caso de seguir la normativa HTM 01-01 elija un lado del instrumento quirúrgico a ser evaluado, deslice el hisopo SW69 extensivamente sobre su superficie. Presione el hisopo y rótele varias veces mientras se recoge la muestra.

4. Desensaque la tapa del tubo y sumerja el hisopo (o el primer segmento del hisopo para endoscopios) en la solución colormétrica reactiva por 15 segundos.

IMPORTANTE: No presione el hisopo contra las paredes del tubo. Sólo sumerja y deje reposar. Si el procedimiento de hidratación o inmersión fueran incorrectos, el análisis podría ser afectado.

5. Descarte el hisopo y enrosque la tapa nuevamente en el tubo con el reactivo. El desarrollo de color será completo luego de 1 minuto y será estable por 20 minutos.

6. Interprete visualmente los resultados usando la tabla de referencia. Comparando el color del ensayo con la tabla, puede hacerse una estimación de la limpieza de la superficie.

IMPORTANTE: Los resultados analizados luego del período recomendado no son válidos. 7. Luego de utilizar el sistema KPRO2-E reprocese el instrumento o la superficie que se uso para el monitoreo de proteínas.

Almacenamiento

Los sistemas KPRO2-E69 y KPRO2-E250 deben almacenarse a temperaturas entre 2 y 25 °C al abrigo de la luz. Su vida útil es de 24 meses cuando se almacenan refrigerados y de 6 meses cuando se guardan a temperatura ambiente hasta 25 °C.

Product description

The first step in properly cleaning surgical instruments is to rinse off all blood, bodily fluids and tissue immediately after use. If cleaning is not carried out adequately, it may render the disinfection stage ineffective, causing patients to be exposed to body fluids and tissue contaminants from prior patients, which can result in the transmission of pathogens and affect large numbers of people.

Chemdye® KPRO2-E69 and KPRO2-E250 Hygiene Systems were designed to check cleanliness of surgical equipment by detecting protein residues after an improper cleaning. The systems have a high absorption swab, allowing the collection of samples from different surfaces with the same efficacy. The systems are compatible with cleaning verification of endoscopes and other reusable instruments with hard to reach internal channels or cannulated instruments. For this, use the special SW250 endoscope swabs, which may be introduced through the biopsy channel of the endoscope to sample contaminants left after the cleaning process.

A visual color change indicates the presence of detectable levels of protein. KPRO2-E69 and KPRO2-E250 have high sensitivity and can detect as little as 1 µg of protein.

Characteristics

KPRO2-E69 and KPRO2-E250 provide all the necessary equipment required for HTM 01-01 / HTM 01-05 / ISO 15883-1 for Residual Protein Test.

Precautions

Do not open until its use. Do not touch the swab tip with your hands. Do not reuse. Wear gloves, surgical mask and other hygiene measures to avoid cross-contamination of protein residues from your skin. Do not freeze. High concentrations of detergents may cause false positive results. Although KPRO2-E69 and KPRO2-E250 have high sensitivity, they are not a microbiological monitoring device, and surfaces may not be considered to be sterile based on the results obtained.

Indications for use

1. Take a swab from the foil pouch without making contact with the absorbent part of another swab.
2. Moisten the swab by immersing the swab tip into the moisturizer tube for 5 seconds before swabbing. Do not push the swab against the walls of the tube. Do not shake.
3. Slide the swab excessively over the surface where you want to collect the sample.

NOTE:

- A) When using SW250 endoscope swabs insert the swab into the endoscope channel and push it all the way through one time. Then, cut the swab tip off (approximately 7 cm from the tip) with scissors. Beware not to cut the distal end. To remove the remaining segment of the endoscope swab from the biopsy channel, just pull the wire out from the distal end.
- B) If you work under the ISO 15883 standard it is recommended to sample approximately 10 cm² of surface. Swab in zigzag in one direction and then do the same perpendicularly. Apply pressure on the swab and rotate it while collecting the sample. For performing comparable cleaning tests, you must standardize surface sampling. In order to achieve this, it is advisable to take the sample always at similar points of surface, with an invariable area of 10 cm², swab 10 times in each direction.
- C) If you work under the HTM 01-01 standard, pick one size of the surgical instrument to be tested and swab thoroughly over its surface. Apply pressure on the swab and rotate it while collecting the sample.

4. Unscrew the cap of the vial and immerse the swab tip (or the initial segment of the endoscope swab) into the reactive colorimetric solution for 15 seconds.

IMPORTANT: Do not push the swab against the walls of the tube, just immerse and let it rest. If hydration or immersion procedure was incorrect, the analysis might be affected.

5. Discard the swab and screw the cap back on the reagent vial. Color development will be complete after 1 minute and will be stable during 20 minutes.

6. Interpret results visually by using the reference table. By comparing the color of the test against the table an estimation of the surface cleanliness can be made.

IMPORTANT: Results analyzed beyond the recommended period are not valid.

7. After using the KPRO2-E system, reprocess the instrument or the surface used for the monitoring of proteins.

Storage

KPRO2-E69 and KPRO2-E250 systems should be stored at temperatures between 2-25 °C in dark places. Shelf life is 24 months when stored refrigerated and 6 months when stored at room temperature up to 25 °C.



Uso exclusivo para profesionales e Instituciones Sanitarias.